

Увод

В съответствие с член 58 от Акта за присъединяване на Република България и Румъния и промените в учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 157, 21.6.2005 г., стр. 203) текстове на актовете на институциите и на Европейската централна банка, приети преди присъединяването, изготвени от Съвета, от Комисията или от Европейската централна банка, на български и румънски език са автентични, считано от датата на присъединяване, при същите условия, както текстовете, съставени на другите официални езици на Общността. В този член се предвижда също, че текстовете се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*, ако текстовете на настоящите езици са публикувани в него.

В съответствие с въпросния член настоящото специално издание на *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува на български език и съдържа текстовете на обвързващите актове с общо приложение. То включва актове, приети от 1952 г. до датата на присъединяване.

Текстовете, които се публикуват, са разпределени в 20 глави според класификацията, която се прилага в Указателя на действащото законодателство на Общността, както следва:

01. Общи, финансови и институционални въпроси
02. Митнически съюз и свободно движение на стоки
03. Земеделие
04. Рибарство
05. Свободно движение на работници и социална политика
06. Право на установяване и свободно предоставяне на услуги
07. Транспортна политика
08. Политика на конкуренция
09. Данъчна политика
10. Икономическа и парична политика и свободно движение на капитали
11. Външни отношения
12. Енергетика
13. Индустиална политика и вътрешен пазар
14. Регионална политика и координиране на структурните инструменти
15. Околна среда, потребители и здравеопазване
16. Наука, информация, образование и култура
17. Право относно предприятията
18. Обща външна политика и политика на сигурност
19. Пространство на свобода, сигурност и правосъдие
20. Европа на гражданите

Указателят, който се публикува два пъти годишно на официалните езици на Европейския съюз, ще бъде публикуван по-късно и на български език и ще съдържа позовавания на настоящото специално издание. По този начин указателят може да бъде използван и като индекс за настоящото специално издание.

Актовете, публикувани в настоящото специално издание, се публикуват, с малки изключения, във формата, в която са били публикувани на досегашните езици в *Официален вестник*. Следователно при използването на настоящото специално издание трябва да се вземат предвид последващите изменения, промени или дерогации, приети от институциите или Европейската централна банка или предвидени в Акта за присъединяване.

По изключение, в определени случаи, когато обемни технически приложения на актове се заменят по-късно от други приложения, се прави позоваване само на последния заменящ акт. Такъв е случаят основно в определени актове, които съдържат списъци на митнически кодове (глава 02), актове относно превоза на опасни вещества и опаковането и етикетирването на тези вещества (глави 07 и 13) и определени протоколи и приложения към Споразумението за ЕИП.

Също така „Правилникът за длъжностните лица“ по изключение се публикува като консолидиран текст, който съдържа всички изменения до края на 2005 г. Измененията, направени след това, се публикуват в първоначалния им вид.

В специалните издания са използвани две системи на номериране:

- i) първоначалните номера на страниците заедно с датата на публикуване на *Официален вестник* в изданието му на италиански, немски, нидерландски и френски език, както в изданията му на английски и датски език след 1 януари 1973 г., както в изданието на гръцки език след 1 януари 1981 г., както в изданията на испански и португалски език след 1 януари 1986 г., както в изданията на фински и шведски език след 1 януари 1995 г. и в изданията на естонски, латвийски, литовски, малтийски, полски, словашки, словенски, унгарски и чешки език след 1 май 2004 г.

Непоследователността при номерирането на страниците се дължи на факта, че не всички актове, публикувани тогава, са включени в настоящото специално издание. Първоначалните номера на страниците се използват при посочването на актовете, когато се прави позоваване на *Официален вестник*;

- ii) номерата на страниците в специалните издания, които са последователни и не следва да се използват при цитиране на актове.

До месец юни 1967 г. номерирането на страниците в *Официален вестник* всяка година започва отначало. От тази дата всеки брой започва със страница първа.

От 1 януари 1968 г. *Официален вестник* се разделя на две части:

— законодателство (L),

— информация и известия (C).

На 1 февруари 2003 г. предишното официално наименование *Официален вестник на Европейските общности* бе променено вследствие на Договора от Ница и сега е *Официален вестник на Европейския съюз*.
